

# Úradný vestník

## Európskej únie

L 270



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 58

15. októbra 2015

Obsah

### I *Legislatívne akty*

#### NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/1839 zo 14. októbra 2015, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1303/2013, pokiaľ ide o osobitné opatrenia pre Grécko** ..... 1

#### Korigendá

- ★ **Korigendum k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 600/2014 z 15. mája 2014 o trhoch s finančnými nástrojmi, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 648/2012 (Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014)** ..... 4

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.



## I

*(Legislatívne akty)*

## NARIADENIA

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2015/1839****zo 14. októbra 2015,****ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1303/2013, pokiaľ ide o osobitné opatrenia pre Grécko**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 177,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

po porade s Európskym hospodárskym a sociálnym výborom,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom <sup>(1)</sup>,

keďže:

- (1) Grécko jedinečným spôsobom postihli dôsledky finančnej krízy. Kríza spôsobila, že v Grécku už niekoľko rokov pretrvávajú negatívne miery rastu hrubého domáceho produktu, čo má zasa za následok výrazný nedostatok likvidity a nedostatok verejných finančných prostriedkov dostupných pre verejné investície potrebné na posilnenie udržateľného zotavenia. To vyvolalo výnimočnú situáciu, ktorú je potrebné riešiť prostredníctvom osobitných opatrení.
- (2) Je nesmierne dôležité, aby nedostatok likvidity a verejných finančných prostriedkov v Grécku nebránil v investíciách v rámci programov podporovaných z Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho sociálneho fondu a Kohézneho fondu (ďalej len „fondy“) a Európskeho námorného a rybárskeho fondu (ďalej len „ENRF“).
- (3) S cieľom zabezpečiť, aby Grécko v rokoch 2015 a 2016 malo dostatok finančných prostriedkov na začatie vykonávania programov na obdobie rokov 2014 – 2020 podporovaných z fondov a z ENRF, je vhodné, aby sa zvýšila úroveň počiatočných zálohových platieb vyplácaných na jeho operačné programy v rámci cieľa Investície pre rast a zamestnanosť a na programy podporované z ENRF, a to prostredníctvom vyplatenia sumy dodatočných počiatočných zálohových platieb v týchto rokoch.
- (4) Na zabezpečenie toho, aby sa suma dodatočných počiatočných zálohových platieb využila účinne a aby sa čo najrýchlejšie dostala k prijímateľom prostriedkov z fondov a ENRF tak, aby mohli uskutočniť plánované investície a dostať úhrady okamžite po predložení svojich žiadostí o platby, mala by sa suma dodatočných počiatočných zálohových platieb vrátiť Komisii, ak jej v určitej lehote nebudú predložené žiadosti o platbu v primeranom objeme.

<sup>(1)</sup> Pozícia Európskeho parlamentu zo 6. októbra 2015 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 8. októbra 2015.

- (5) S cieľom zlepšiť účinné využívanie dostupných finančných prostriedkov na financovanie operácií v rámci operačných programov pre ciele Konvergencia a Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť schválených na obdobie rokov 2007 – 2013 v Grécku a podporovaných z fondov by sa mali zvýšiť maximálne miery spolufinancovania a mal by sa zdvihnúť strop pre platby na programy na konci programového obdobia. Aby sa zabezpečilo, že takto uvoľnené zdroje sa účinne využijú na financovanie investícií na miestnej úrovni, mal by sa stanoviť mechanizmus podávania správ.
- (6) Vzhľadom na naliehavú potrebu podpory by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (7) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 <sup>(1)</sup> by sa preto malo zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 1303/2013 sa mení takto:

1. V článku 134 sa vkladá tento odsek:

„1a. Okrem splátok stanovených v odseku 1 písm. b) a c) sa na operačné programy v Grécku v rokoch 2015 a 2016 každý rok vypláti suma dodatočných počiatočných zálohových platieb vo výške 3,5 % sumy podpory z fondov a z ENRF na celé programové obdobie.

Dodatočné počiatočné zálohové platby sa neuplatňujú na programy v rámci cieľa Európska územná spolupráca ani na osobitné rozpočtové prostriedky pre iniciatívu na podporu zamestnanosti mladých ľudí.

Ak do 31. decembra 2016 celková suma dodatočných počiatočných zálohových platieb vyplatená na základe tohto odseku v rokoch 2015 a 2016 na operačný program – prípadne v členení podľa fondov – nie je pokrytá žiadosťami o platbu predloženými certifikačným orgánom pre uvedený program, Grécko vráti Komisii celkovú sumu dodatočných počiatočných zálohových platieb pre daný fond vyplatenú na uvedený program. Uvedené vrátenie nepredstavuje finančnú opravu a neznižuje sa ním podpora na operačné programy z fondov alebo z ENRF. Vrátené sumy tvoria vnútorné pripísané príjmy v súlade s článkom 21 ods. 3 písm. c) nariadenia o rozpočtových pravidlách.“.

2. V článku 152 sa dopĺňajú tieto odseky:

„4. Odchylné od článku 79 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1083/2006 strop pre kumulatívny súčet sumy uskutočnených zálohových platieb a priebežných platieb predstavuje 100 % príspevku z fondov na operačné programy pre ciele Konvergencia a Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť v Grécku.

5. Odchylné od článku 53 ods. 2 a článku 77 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1083/2006 a bez ohľadu na rozhodnutia Komisie, ktorými sa stanovuje maximálna miera a maximálna výška príspevku z fondov pre každý grécky operačný program a pre každú prioritnú os, sa priebežné platby a záverečné platby vypočítajú tak, že sa na oprávnené výdavky uvedené za grécke operačné programy pre ciele Konvergencia a Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť v rámci jednotlivých prioritných osí v každom výkaze výdavkov certifikovanom certifikačným orgánom uplatní maximálna miera spolufinancovania 100 %. Na operačné programy v Grécku sa nevzťahuje článok 77 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1083/2006.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 320).

6. Grécko zavedie mechanizmus na zabezpečenie toho, aby sa dodatočné sumy uvoľnené v dôsledku opatrení stanovených v odsekoch 4 a 5 tohto článku použili iba na platby prijímateľom a operácie v rámci jeho operačných programov.

Grécko do konca roku 2016 predloží Komisii správu o vykonávaní odsekov 4 a 5 tohto článku a ďalšie informácie podá v záverečnej správe o vykonávaní predloženej podľa článku 89 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1083/2006.“.

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. októbra 2015

*Za Európsky parlament*  
*predseda*  
M. SCHULZ

*Za Radu*  
*predseda*  
J. ASSELBORN

---

**KORIGENDÁ****Korigendum k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 600/2014 z 15. mája 2014  
o trhoch s finančnými nástrojmi, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 648/2012**

(Úradný vestník Európskej únie L 173 z 12. júna 2014)

Na strane 148 v článku 55 treťom odseku:

*namiesto:* „Bez ohľadu na druhý odsek sa článok 1 ods. 8 a 9, článok 2 ods. 2, článok 5 ods. 6 a 9, ...“

*má byť:* „Bez ohľadu na druhý odsek sa článok 1 ods. 8 a 9, článok 2 ods. 2, článok 4 ods. 6, článok 5 ods. 6 a 9, ...“

---



ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



**Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**